

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİNE MADDE İLAVESİNE DAİR EK SÖZLEŞME

اتفاقية إضافية بشأن إدراج بنود إضافية في اتفاقية الخدمات المصرفية

(حساب مشاركة الليرة التركية المحمي بسعر الصرف) (Kur Korumalı TL Katılma Hesabı)

İşbu Ek Sözleşme aşağıda adı soyadı yazılı Müşteri ile Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (Banka) arasında akdedilen Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin (BHS) ayrılmaz bir parçası ve eki olup, işbu Ek Sözleşmede düzenlenmeyen sair hususlarda, taraflar arasındaki ilişkiye hesabın niteliğine aykırı olmamak kaydıyla BHS hükümleri uygulanacaktır.

1. Amaç

İşbu Sözleşmenin amacı, Müşteri'nin Banka nezdinde açacağı katılma hesabı mahiyetindeki Kur Korumalı TL Katılma Hesabı'na ilişkin usul ve esaslar ile Tarafların hak, borç ve yükümlülüklerini belirlemektir.

2. Hesabın Açılmasına İlişkin Genel Hükümler

2.1. Kur Korumalı TL Katılma Hesabı'nı Türkiye'de yerleşik gerçek kişiler (Yurt dışında işçi, serbest meslek ve müstakil iş sahibi Türk vatandaşları dâhil Türkiye'de kanuni yerleşim yeri bulunan gerçek kişileri) açabilir.

2.2. Müşteri, bu hesabı açabilmek istenecek her türlü bilgi ve belgeyi Bankaya ibraz etmek zorundadır.

2.3. Hesaptan vadesinden önce para çekilemez. Hesap 3, 6, 9 ve 12 aylık olmak üzere 4 farklı vade seçeneği ile açılabilir.

2.4. Hesap müşteri tarafından istenilen tarihte kapatılabilecektir.

2.5. Hesaba vade günü ve yenileme dönemleri haricinde para yatırılmaz.

2.6. Bu uygulama 21.12.2021'den itibaren hesaplar için geçerli olacaktır; Kur Korumalı TL Katılma Hesabı birden fazla kez açılabilir.

2.7. Vergi kesintileri hesabın açılış tarihinde ilgili vade için geçerli cari vergi oranları üzerinden hesaplanacaktır.

3. Hesaba İlişkin Özel Hükümler ve Hesabın İşleyişi

3.1. Kur Korumalı TL Katılma Hesabı müşteri ile hesap cüzdanında mutabık kalınacak vade ve kâr paylaşım oranları ile açılacaktır. Banka hesaba yatırılması gereken asgari tutarı belirlemeye ve bunun altında açılmak istenen hesapları açmamaya yetkilidir.

3.2. Bu hesaplarda esas alınacak vade başı/vade sonu kur, TCMB tarafından her gün saat 11.00 de (program kapsamında) USD/TRY, EUR/TRY ve GBP/TRY (hep birlikte "döviz" olarak zikredilecektir) alış kurları (bundan sonra "alış kuru" olarak zikredilecektir) şeklinde açıklanacaktır. Kurların açıklanmasının beklenecek olması dolayısıyla, hesap kapatma/para çekme işlemleri iş

تعتبر هذه الاتفاقية الإضافية جزءاً وملحقاً لا يتجزأ من اتفاقية الخدمات المصرفية (BHS) المبرمة بين العميل المدون اسمه ولقبه أدناه وشركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة (البنك) ، حيث تنطبق أحكام BHS على الأمور الأخرى غير المنصوص عليها في الاتفاقية الإضافية هذه، دون أن يتعارض ذلك مع العلاقة بين الطرفين وطبيعة الحساب.

1. الغرض

الغرض من هذه الاتفاقية هو تحديد الإجراءات والمبادئ المتعلقة بحساب مشاركة الليرة التركية المحمي بسعر الصرف ، وهو حساب مشاركة يفتح العميل لدى البنك ، وتنظيم حقوق وديون والتزامات الأطراف.

2. أحكام عامة تتعلق بفتح الحساب

1.2. يمكن فتح حساب مشاركة الليرة التركية ذات حماية سعر الصرف من قبل أشخاص حقيقيين مقيمين في تركيا (الأشخاص الحقيقيون المقيمون بشكل قانوني في تركيا ، بمن فيهم العمال وأصحاب الأعمال والمهن الحرة والمستقلة من المواطنين الأتراك المتواجدين في الخارج).

2.2. يجب على العميل أن يقدم للبنك جميع أنواع المعلومات والمستندات المطلوبة لفتح هذا الحساب.

3.2 لا يمكن سحب أي أموال من الحساب قبل تاريخ الاستحقاق. يمكن فتح الحساب بـ 4 خيارات أجل مختلفة مثل 3 و 6 و 9 و 12 شهراً.

4.2 يمكن للعميل إغلاق الحساب متى ما يشاء ذلك.

5.2 لا يمكن إيداع أي أموال في الحساب باستثناء تاريخ الاستحقاق وفترات التجديد.

6.2 سيكون هذا التطبيق سارياً للحسابات اعتباراً من 2021/12/21؛ يمكن فتح "حساب مشاركة الليرة التركية المحمي بسعر الصرف" أكثر من مرة.

7.2 سيتم احتساب الخصومات الضريبية على معدلات الضرائب الجارية للاستحقاق ذي الصلة في تاريخ فتح الحساب.

3. أحكام خاصة تتعلق بالحساب وتشغيله

1.3 سيتم فتح "حساب مشاركة الليرة التركية المحمي بسعر الصرف" بناءً على موعد الاستحقاق ومعدلات مشاركة الأرباح التي سيتم الاتفاق عليها مع العميل في محفظة الحساب. يحق للبنك تحديد الحد الأدنى للمبلغ المراد إيداعه في الحساب وعدم فتح الحسابات المراد فتحها أقل من ذلك الحد.

2.3 إن سعر الصرف لبدائية/نهاية الأجل الذي سيتم الاعتماد عليه في هذه الحسابات، سيتم إعلانه في الساعة 11:00 صباحاً كل يوم من قبل البنك المركزي التركي على شكل أسعار الصرف (يُذكر فيما بعد باسم سعر الشراء) الدولار أمريكي/ الليرة التركية، اليورو/ الليرة التركية والجنيه الإسترليني/ الليرة التركية (يشار إليها باسم "العملة الأجنبية" مجتمعة). يمكن إجراء معاملات فتح الحساب وإغلاقه / ومعاملات سحب الأموال بين الساعة 11.00 و 16.30 في أيام العمل ، وذلك

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديربي، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0561.02



<p>günlerinde saat 11.00-16.30 arasında gerçekleştirilebilecektir.</p> <p>3.2.1. Hesaba yatırılan TL tutarın, döviz karşılığı bu açıklanan alış kuru nazara alınarak belirlenecektir.</p> <p>3.2.2. Kur değişim oranının hesaplanmasında ise; vade tarihindeki alış kuru ile hesabın açılış tarihinde esas alınan alış kuru arasındaki değişim dikkate alınacaktır.</p> <p>3.2.3. Vade sonunda hesabın işletilmesinden elde edilen kâr/zarar, birim hesap değeri üzerinden hesaplanır ve bulunacak tutar Banka tarafından Müşteriye ödenir. Bu tutara ilave olarak Hazine tarafından ödenecek kur farkı desteğinin tamamı da hesap sahibine ödenecektir. Vade sonunda kur farkından kaynaklı Hazine tarafından ödenecek kısım Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından Bankaya aktarıldıktan sonra Müşteriye ödenir.</p> <p>3.2.4. Hesapla ilgili tüm ödemeler bu hesaplamalar sonucunda bulunacak olan TL cinsinden yapılacaktır.</p> <p>3.3. Hesap vadeden önce kapatıldığı veya hesaptan vadeden önce para çekildiği takdirde hesabın açıldığı tarihteki alış kuru ile hesabın kapatıldığı/çekildiği tarihteki alış kurundan düşük olanı üzerinden hesap bakiyesi TL olarak güncellenecek ve müşterinin Bankadan talep hakkı hesap bakiyesinin bu şekilde TL olarak güncellenmesine göre belirlenecektir.</p> <p>3.4. Hesabın açılış sırasında bu hesap Müşterinin Banka nezdindeki özel cari hesabı ilişkilendirilir. Şayet mevcut bir özel cari hesabı yoksa yeni olarak açılır. Vade sonunda (ya da kapatma/çekme tarihindeki) hesap bakiyesi yukarıdaki esaslarla güncellenerek (kâr paylarıyla birlikte) Müşterinin hesapla ilişkilendirilen bu özel cari hesabına aktarılır.</p> <p>3.5. Merkez Bankası, Bakanlık ve/veya BDDK başta olmak üzere resmî kurumların alacağı kararlar, düzenlemeler ile TKBB Danışma Kurulu kararları/TKBB düzenlemeleri, hesabın işleyişi, yorumu ve uygulaması bakımından öncelikle nazara alınacaktır. Taraflar söz konusu kurum, kurul ve/veya kuruluşlar tarafından alınacak kararların kendilerince de itirazsız kabul edilmiş sayılacağını, gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.</p> <p>3.6. Dönüşüm, hesap bakiyesinin işletilmesi, hesabın kapatılması ve vade sonunda geri ödenecek tutarlara ilişkin</p>	<p>بسبب أنه يجب الانتظار للإعلان عن أسعار الشراء ولضرورة إرسال الإشعارات إلى البنك المركزي عند فتح الحساب.</p> <p>1.2.3. سيتم تحديد ما يعادل مبلغ الليرة التركية المودوع في الحساب بالعملة الأجنبية وذلك مع أخذ سعر الشراء بعين الاعتبار بناءً على ما ذكر أعلاه.</p> <p>2.2.3. أما في احتساب معدل تغيير سعر الصرف ؛ فسيؤخذ في الاعتبار التغيير بين سعر الشراء في تاريخ الاستحقاق وسعر الشراء المعول عليه عند تاريخ فتح الحساب.</p> <p>3.2.3. يتم احتساب الربح/الخسارة الناتجة عن تشغيل الحساب في تاريخ الاستحقاق، على قيمة الوحدة للحساب، ويتم دفع المبلغ المحسوب للعميل من قبل البنك. إضافة إلى هذا المبلغ، يتم أيضاً دفع كامل مبلغ الدعم لفرق سعر الصرف المقرر دفعه من قبل الخزنة لصاحب الحساب. كما أن الجزء المقرر دفعه من قبل خزنة الدولة في تاريخ الاستحقاق بسبب اختلاف سعر الصرف، يتم دفعه للعميل بعد أن تم تحويله من البنك المركزي التركي إلى البنك.</p> <p>4.2.3. سيتم إجراء جميع المدفوعات المتعلقة بالحساب بالليرة التركية ، والتي سيتم احتسابها نتيجة لهذه المحاسبات.</p> <p>3.3. إذا تم إغلاق الحساب قبل تاريخ الاستحقاق أو تم سحب الأموال من الحساب قبل تاريخ الاستحقاق، فسيتم تحديث رصيد الحساب بالليرة التركية بسعر أدنى من سعر الشراء في تاريخ فتح الحساب وسعر الشراء في تاريخ إغلاق الحساب أو السحب منه، وسيتم تحديد حق العميل في الطلب من البنك عن طريق تحديث رصيد الحساب بالليرة التركية بهذه الطريقة.</p> <p>4.3. أثناء فتح الحساب ، يتم ربط هذا الحساب بالحساب الجاري الخاص بالعميل لدى البنك. إذا لم يكن لديه حساب جاري خاص به، فسيتم فتح حساب جديد. وفي نهاية الاستحقاق (أو في تاريخ الإغلاق / السحب) ، يتم تحديث رصيد الحساب (مع توزيعات الأرباح) وفقاً للمبادئ المذكورة أعلاه وتحويله إلى هذا الحساب الجاري الخاص بالعميل المرتبط بالحساب.</p> <p>5.3. القرارات واللوائح التي ستتخذها المؤسسات الرسمية ، ولا سيما البنك المركزي و / أو الوزارة و / أو هيئة التنظيم والرقابة المصرفية وقرارات المجلس الاستشاري التابع لاتحاد المصارف التشاركية التركية (TKBB) / لوائح TKBB سيتم أخذها في الاعتبار في المقام الأول من حيث تشغيل الحساب وتفسيره وتطبيقه. يقر الأطراف ويتعهدون بشكل لا رجعة فيه أنه ستعتبر القرارات التي ستتخذها المؤسسات و / أو المجالس و / أو المنظمات المذكورة على أنها قد حصلت الموافقة عليها من قبلهم ودون اعتراضهم عليها من قبلهم أيضاً.</p>
--	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0561.02



olarak katılım bankacılığı esasları geçerlidir. Bankanın müşteriye herhangi bir biçimde anapara, kâr payı ve/veya getiri garantisi yoktur.

4. Bilgilerin Paylaşılmasına İzin

Müşteri, işbu sözleşmeyi imzalayarak, hesabına ve hesap mevcuduna ilişkin bilgilerin, TCMB ve BDDK başta olmak üzere, ilgili diğer kurum ve kuruluşlarla paylaşılmasına izin verdiğini (muvafakat ettiğini) kabul, beyan ve taahhüt eder.

5. Faizsiz Bankacılık İlke ve Standartlarına Uyum

Bankanın işbu sözleşme kapsamında açacağı katılma hesaplarına vade sonunda dağıtacağı kâr payı, faizsiz bankacılık ilke ve standartları doğrultusunda hesaplara tahakkuk ettirilecektir. Banka dilerse, kendi kâr paylarından Müşteri lehine feragat edebilir ve kârın %100'ünü müşteriye dağıtabilir. Ayrıca Mevduat ve Katılım Fonunun Kabulüne, Çekilmesine ve Zamanaşımına Uğrayan Mevduat, Katılım Fonu, Emanet ve Alacaklara ilişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik'in 6'ncı maddesinin ilgili fıkraları hesaplara tahakkuk ettirilecek kâr paylaşımına uygulanabilir. İşbu sözleşme ve yapılacak uygulamaların faizsiz bankacılık ilke ve standartlarına aykırı hükümleri ancak Danışma Komitesi ve/veya Danışma Kurulu kararı ile geçerli hale gelir. Taraflar bu hususları kabul ile faizsiz bankacılık ilke ve standartlarına aykırılık teşkil edecek haklarından karşılıklı olarak ve gayrikabili rücu feragat etmişlerdir.

6.3. تسري مبادئ الصيرفة التشاركية فيما يتعلق بالتبديل وتشغيل رصيد الحساب وإغلاق الحساب والمبالغ التي يتعين سدادها عند الاستحقاق. لا يضمن البنك بأي شكل من الأشكال أي رأسمال / أو توزيعات أرباح و / أو عائد للعميل.

4. تصريح بمشاركة المعلومات

يقبل العميل مع توقيع هذه الاتفاقية ويصرح ويتعهد بأنه يوافق على مشاركة المعلومات المتعلقة بحسابه ورصيده مع المؤسسات والمنظمات الأخرى ذات الصلة ، وخاصة البنك المركزي التركي (TCMB) وهيئة التنظيم والرقابة المصرفية التركية (BDDK).

5. الامتثال للمبادئ والمعايير المصرفية الخالية من

الفوائد

سيتم تحقيق أسهم الأرباح التي سيقوم البنك بتوزيعها في نهاية الاستحقاق على حسابات المشاركة التي سيفتحها البنك في نطاق هذه الاتفاقية، وفقاً للمبادئ والمعايير المصرفية الخالية من الفوائد. إذا رغب البنك في ذلك ، يمكنه التنازل عن أرباحه لصالح العميل وتوزيع 100٪ من الأرباح على العميل. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن تطبيق الفقرات ذات الصلة من المادة السادسة من اللائحة التنفيذية بشأن الإجراءات والمبادئ المتعلقة بقبول وسحب صندوق الودائع والمشاركة، والودائع المتعرضة للتقدم والأمانات والمستحقات؛ على أسهم الأرباح التي سيتم توزيعها على الحسابات. لا تصبح هذه الاتفاقية وأحكام الممارسات المقررة التي تتعارض مع مبادئ ومعايير الخدمات المصرفية الخالية من الفوائد سارية المفعول إلا بقرار من اللجنة الاستشارية و / أو المجلس الاستشاري. من خلال قبولهما لهذه الأمور ، لقد تنازل الطرفان بشكل متبادل وبصورة نهائية عن حقوقهما التي من شأنها أن تتعارض مع مبادئ ومعايير الخدمات المصرفية الخالية من الفوائد.

تاريخ الاتفاقية / Sözleşme Tarihi : _____

BANKA/البنك	MÜŞTERİ/العميل
KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة	(*)

(*) "Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım" şeklindeki ifadenin, Müşteri tarafından el yazısıyla yazılması sağlanmalıdır. * يجب التأكد من أن العميل قد كتب بخط يده عبارة " استلمت نسخة من الاتفاقية يدوياً"

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرلي، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0561.02

